



Dell PowerEdge T630

Technical specifications

The following specifications are only those required by law to ship with your system. For a complete and current listing of the specifications for your system, see dell.com/poweredgemanuals.

Power rating per power supply

1600 W (Platinum) AC (200-240 V, 50/60 Hz, 10 A)
1100 W (Platinum) AC (100-240 V, 50/60 Hz, 12 A-6.5 A)
1100 W (Platinum) DC (-(-48-60)V DC, 32 A)
750 W (Platinum) AC (100-240 V, 50/60 Hz, 10 A-5 A)
750 W (Titanium) AC (200-240 V, 50/60 Hz, 5 A)
495 W (Platinum) AC (100-240 V, 50/60 Hz, 6.5 A-3 A)

NOTE: This system is also designed to be connected to IT power systems with a phase to phase voltage not exceeding 230 V.

System battery

CR2032 3.0-V lithium coin cell

Temperature

Maximum operation ambient temperature: 35°C

For information on supported expanded operating temperature range and configurations, see dell.com/poweredgemanuals.

Technické údaje

Následující specifikace obsahují pouze informace, které musí být se systémem dodány dle zákona. Úplný a aktuální seznam technických údajů k systému naleznete na adrese dell.com/poweredgemanuals.

Jmenovitý výkon zdrojů napájení

1600 W (Platinum) stf. (200–240 V, 50/60 Hz, 10 A)
1100 W (Platinum) stf. (100–240 V, 50/60 Hz, 12–6.5 A)
1100 W (Platinum) ss (-(-48–60) V ss, 32 A))
750 W (Platinum) stf. (100–240 V, 50/60 Hz, 10–5 A)
750 W (Titanium) stf. (200–240 V, 50/60 Hz, 5 A)
495 W (Platinum) stf. (100–240 V, 50/60 Hz, 6.5–3 A)

POZNÁMKA: Tento systém je rovněž určen pro účely připojení k napájecím systémům IT, u nichž mezifázové napětí nepřekračuje 230 V.

Systémová baterie

Lithium-iontová knoflíková baterie CR2032 3,0 V

Teplota

Maximální provozní teplota okolního prostředí: 35°C

Informace o podporovaném rozšířeném rozsahu provozních teplot a konfiguracích naleznete na adrese dell.com/poweredgemanuals.

Τεχνικές προδιαγραφές

Οι προδιαγραφές που ακολουθούν είναι μόνο οι απαιτούμενες με βάση τη νομοθεσία κατά την αποστολή του συστήματός σας. Αν θέλετε να δείτε μια πλήρη λίστα με τις ισχύουσες προδιαγραφές για το σύστημά σας, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα dell.com/poweredgemanuals.

Διαβάθμιση ισχύος ανά τροφοδοτικό

1600 W (πλατίνα) εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) (200-240 V, 50/60 Hz, 10 A)
1100 W (πλατίνα) εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) (100-240 V, 50/60 Hz, 12 A-6.5 A)
1100 W (πλατίνα) συνεχούς ρεύματος (DC) (-(-48-60) V συνεχούς ρεύματος (DC), 32 A)
750 W (πλατίνα) εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) (100-240 V, 50/60 Hz, 10 A-5 A)
750 W (ππάνιο) εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) (200-240 V, 50/60 Hz, 10 A)
495 W (πλατίνα) εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) (100-240 V, 50/60 Hz, 6.5 A-3 A)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το συγκεκριμένο σύστημα είναι σχεδιασμένο και για να συνδέεται σε συστήματα ισχύος για εξοπλισμό πληροφορικής (IT) όπου η τάση μεταξύ των φάσεων δεν υπερβαίνει τα 230 V.

Μπαταρία συστήματος

Μπαταρία λιθίου CR 2032 3 V σε σχήμα νομίσματος

Θερμοκρασία

Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία: 35°C

Για πληροφορίες όσον αφορά την υποστηριζόμενη διευρυμένη περιοχή τιμών θερμοκρασίας κατά τη λειτουργία και τις συνδεσμολογίες, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα dell.com/poweredgemanuals.

Dane techniczne

Poniżej zamieszczono wyłącznie dane techniczne, które muszą być dostarczone z systemem dla zachowania zgodności z obowiązującym prawem. Pełne i aktualne dane techniczne systemu są dostępne na stronie internetowej dell.com/poweredgemanuals.

Moc znamionowa zasilacza

1600 W (Platinum), prąd zmienny (200-240 V, 50/60 Hz, 10 A)
1100 W (Platinum), prąd zmienny (100-240 V, 50/60 Hz, 12 A-6.5 A)
1100 W (Platinum), prąd stały (-(-48-60) V, 32 A)
750 W (Platinum), prąd zmienny (100-240 V, 50/60 Hz, 10 A-5 A)
750 W (Titanium), prąd zmienny (200-240 V, 50/60 Hz, 5 A)
495 W (Platinum), prąd zmienny (100-240 V, 50/60 Hz, 6.5 A-3 A)

UWAGA: System jest także zaprojektowany do pracy w systemach zasilania IT, w których napięcie międzyfazowe nie przekracza 230 V.

Bateria systemowa

Litowa bateria pastylkowa CR2032 3,0 V

Temperatura

Maksymalna temperatura otoczenia podczas pracy: 35°C

Rozszerzone informacje o dopuszczalnych zakresach temperatury i konfiguracjach są dostępne na stronie internetowej dell.com/poweredgemanuals.

Tehničke specifikacije

Specifikacije date u nastavku su one koje se prema zakonu moraju isporučivati uz vaš sistem. Potpun i trenutni spisak specifikacija za vaš sistem potražite na dell.com/poweredgemanuals.

Nazivna snaga po napajanju

1600 W (Platinum) AC (200-240 V, 50/60 Hz, 10 A)
1100 W (Platinum) AC (100-240 V, 50/60 Hz, 12 A-6.5 A)
1100 W (Platinum) DC (-(-48-60) V DC, 32 A)
750 W (Platinum) AC (100-240 V, 50/60 Hz, 10 A-5 A)
750 W (Titanium) AC (200-240 V, 50/60 Hz, 5 A)
495 W (Platinum) AC (100-240 V, 50/60 Hz, 6.5 A-3 A)

NAPOMENA: Ovaj sistem je takođe dizajniran za povezivanje sa IT sistemima napajanja sa naponom između faza koji ne prelazi 230 V.

Baterija sistema

CR2032 3,0-V litijumska dugmasta

Temperatura

Maksimalna radna ambijentalna temperatura: 35°C

Informacije o podržanom proširenom opsegu radnih temperatura i konfiguracijama potražite na dell.com/poweredgemanuals.

Teknik Özellikler

Aşağıdaki teknik özellikler yalnız kanunların sisteminizle birlikte gönderilmesini şart koştuğu özelliklerdir. Sistem özelliklerinizin tam ve güncel listesi için dell.com/poweredgemanuals adresini ziyaret edin.

Güç kaynağı başına güç oranları

1600 W (Platinum) AC (200-240 V, 50/60 Hz, 10 A)
1100 W (Platinum) AC (100-240 V, 50/60 Hz, 12 A-6.5 A)
1100 W (Platinum) DC (-(-48-60)V DC, 32 A)
750 W (Platinum) AC (100-240 V, 50/60 Hz, 10 A-5 A)
750 W (Titanyum) AC (200-240 V, 50/60 Hz, 5 A)
495 W (Platinum) AC (100-240 V, 50/60 Hz, 6.5 A-3 A)

NOT: Bu sistem, 230 V'u aşmayan fazlar arası voltajlı BT güç sistemlerine bağlanmak üzere tasarlandı.

Sistem pili

CR2032 3,0-V lityum yassı pil

Sıcaklık

Maksimum çalışma ortamı sıcaklığı: 35°C

Desteklenen genişletilmiş çalışma sıcaklık aralığı ve yapılandırılmaları hakkında daha fazla bilgi için, dell.com/poweredgemanuals adresini ziyaret edin.

Getting Started With Your System

Začínáme se systémem

Τα πρώτα βήματα στο σύστημά σας

Rozpoczynanie pracy z systemem

Upoznavanje sa sistemom

Sisteminizi Kullanmaya Başlarken



Quick Resource Locator

dell.com/QR/Server/PET630

Scan to see how-to videos, documentation, and troubleshooting information.

Naskenujte kód a podívejte se na instruktážní videa, dokumentaci nebo informace k odstraňování problémů.

Αναζητήστε βίντεο για τον τρόπο χρήσης του συστήματος, τεκμηρίωση και πληροφορίες για την αντιμετώπιση προβλημάτων.

Zeskanuj, aby wyświetlić filmy instruktażowe, dokumentację i instrukcje rozwiązywania problemów.

Skenirajte da biste pogledali video sa uputstvima, dokumentaciju i informacije o rešavanju problema. Nasil yapılır videoları, belgeleri ve sorun giderme bilgilerini incelemek için tarayın.



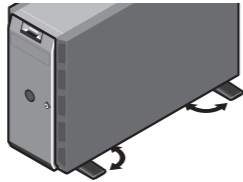
ODDMD2A01

⚠ WARNING: Before setting up your system, review and follow the safety instructions that shipped with the system.

🔍 NOTE: The documentation set for your system is available at dell.com/poweredgemanuals. Always check for updates and read the updates first because they often supersede information in other documents.

🔍 NOTE: Ensure that the operating system is installed before installing hardware or software not purchased with the system. For more information on supported operating systems, see dell.com/ossupport.

🔍 NOTE: To convert your system to a rack, see dell.com/poweredgemanuals.



1 **Extend the system feet to stabilize the system.**
 Rozložte nožky systému, abyste systém stabilizovali.
 Ανοίξτε τα πόδια του συστήματος για να το σταθεροποιήσετε.
 Rozložť nožky, aby zabezpečili stabilitu systému.
 Izvucite nožice sistema da biste ga stabilizovali.
 Sistemli sabitlemek için sistem ayağını genişletin.



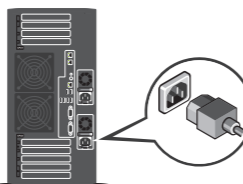
2 **Connect the keyboard, mouse, and monitor (optional).**
 Připojte klávesnici, myš nebo monitor (volitelně).
 Συνδέστε το πληκτρολόγιο, το ποντίκι και την οθόνη (προαιρετικά).
 Podłącz klawiaturę, mysz i monitor (opcjonalnie).
 Povežite tastaturu, miša i monitor (opcija).
 Klavyeyi, fareyi ve ekranı (isteğe bağlı) bağlayın.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού ρυθμίσετε το σύστημά σας, ανασκοπήστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας που το συνοδεύουν όταν το παραλάβετε.

🔍 ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η τεκμηρίωση που αφορά το σύστημά σας είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα dell.com/poweredgemanuals. Φροντίστε να ελέγχετε πάντα μήπως υπάρχουν ενημερωμένες εκδόσεις και να τις διαβάζετε πρώτα γιατί συχνά αντικαθιστούν τις πληροφορίες που υπήρχαν σε άλλα έγγραφα.

🔍 ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προτού εγκαταστήσετε υλισμικό ή λογισμικό που δεν έχετε αγοράσει μαζί με το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι είναι ήδη εγκατεστημένο το λειτουργικό σύστημα. Για περισσότερες πληροφορίες όσον αφορά τα υποστηριζόμενα λειτουργικά συστήματα, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα dell.com/ossupport.

🔍 ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν θέλετε να μετατρέψετε το σύστημά σας σε rack, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα dell.com/poweredgemanuals.



3 **Connect the system to a power source.**
 Připojte systém ke zdroji napájení.
 Συνδέστε το σύστημα σε πηγή ισχύος.
 Podłącz system do źródła zasilania.
 Povežite sistem na izvor napajanja.
 Sistemli bir güç kaynağına takın.



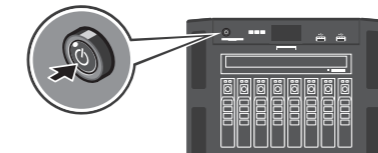
4 **Loop and secure the power cable in the retention clip.**
 Udělejte na napájecím kabelu smyčku a připevněte ho k příchytce.
 Τυλίξτε και στερεώστε το καλώδιο τροφοδοσίας με τον συνδετήρα συγκράτησης.
 Zwiń kabel zasilania i zabezpiecz go zaciskiem.
 Omotajte i pričvrstite kabl za napajanje u spojnicu.
 Güç kablosunu tutma klipsinde döndürün ve emniyetli hale getirin.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed skonfigurowaniem systemu należy wykonać zalecenia dotyczące bezpieczeństwa dostarczone z komputerem.

🔍 UWAGA: Pełna dokumentacja systemu jest dostępna na stronie internetowej dell.com/poweredgemanuals. Przed przystąpieniem do dalszych czynności należy zapoznać się z najnowszymi aktualizacjami dokumentacji, ponieważ informacje w nich zawarte zastępują informacje dostarczone w innych dokumentach.

🔍 UWAGA: System operacyjny należy zainstalować przed zainstalowaniem jakiegokolwiek sprzętu lub oprogramowania innego niż dostarczone z systemem. Aby uzyskać więcej informacji o obsługiwanych systemach operacyjnych, zobacz dell.com/ossupport.

🔍 UWAGA: Jeśli chcesz zmienić konfigurację systemu na stelażową, zobacz dell.com/poweredgemanuals.



5 **Turn on the system.**
 Zapněte systém.
 Ενεργοποιήστε το σύστημα.
 Włącz system.
 Uključite sistem.
 Sistemli açın.

⚠ UPOZORENJE: Pre podešavanja sistema, pogledajte i sledite bezbednosna uputstva koja ste dobili uz sistem.

🔍 NAPOMENA: Komplet dokumentacije za vaš sistem je dostupan na adresi dell.com/poweredgemanuals. Uvek proverite da li postoje ispravke i prvo pročitajte ispravke jer one obično zamenjuju informacije u drugim dokumentima.

🔍 NAPOMENA: Proverite da li je operativni sistem instaliran pre nego što instalirate hardver ili softver koji niste kupili uz sistem. Za dodatne informacije o podržanim operativnim sistemima pogledajte dell.com/ossupport.

🔍 NAPOMENA: Za pretvaranje sistema u rek pogledajte dell.com/poweredgemanuals.

⚠ UYARI: Sisteminizi kurmadan önce sistemle birlikte gönderilen güvenlik talimatlarını inceleyin ve uygulayın.

🔍 NOT: Sisteminiz için belge ayarını dell.com/poweredgemanuals adresinde bulabilirsiniz. Güncellemeleri her zaman kontrol edin ve sık sık diğer belgelerdeki bilgileri geçersiz kıldıkları için öncelikle güncellemeleri okuyun.

🔍 NOT: Sistemle birlikte satın alınmayan donanım ya da yazılımı kurmadan önce işletim sisteminin kurulu olduğundan emin olun. Desteklenen işletim sistemleri hakkında daha fazla bilgi almak için dell.com/ossupport adresini ziyaret edin.

🔍 NOT: Sisteminizi bir sıraya dönüştürmek için dell.com/poweredgemanuals adresini ziyaret edin.

Dell End User License Agreement

Before using your system, read the Dell Software License Agreement that shipped with your system. If you do not accept the terms of agreement, see dell.com/contactdell.

Save all software media that shipped with your system. These media are BACKUP copies of the software installed on your system.

Umowa licencyjna firmy Dell dla użytkownika końcowego

Przed rozpoczęciem użytkowania systemu należy przeczytać Umowę licencyjną firmy Dell dla użytkownika końcowego, dostarczoną z systemem. Jeśli nie akceptujesz warunków umowy, zobacz dell.com/contactdell.

Zachowaj wszystkie nośniki oprogramowania dostarczone z systemem. Nośniki te są KOPIAMI ZAPASOWYMI oprogramowania zainstalowanego w systemie.

Licenční smlouva společnosti Dell s koncovým uživatelem

Než začnete systém používat, přečtěte si licenční smlouvu společnosti Dell k softwaru dodávanou se systémem. Jestliže ustanovení dané smlouvy nepřijímáte, přejděte na adresu dell.com/contactdell.

Veškerá média se softwarem dodávaná se systémem si uložte. Tato média představují záložní kopie daného softwaru nainstalovaného do systému.

Ugovor o licenciranju sa krajnjim korisnikom kompanije Dell

Pre korišćenja sistema pročitajte Ugovor o licenciranju softvera kompanije Dell koji ste dobili uz sistem. Ako ne prihvataete uslove ugovora, pogledajte dell.com/contactdell.

Sačuvajte medije sa softverom koje ste dobili uz sistem. Ti mediji sadrže REZERVNE kopije softvera instaliranog na vašem sistemu.

Συμφωνία αδειοδότησης της Dell για τον τελικό χρήστη

Προτού χρησιμοποιήσετε το σύστημα σας, διαβάστε τη «Συμφωνία αδειοδότησης λογισμικού της Dell» που το συνοδεύει όταν το παραλάβετε. Αν δεν συμφωνείτε με τους όρους της συμφωνίας, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα dell.com/contactdell.

Φυλάξτε σε ασφαλές σημείο όλα τα μέσα λογισμικού που συνοδεύουν το σύστημά σας όταν το παραλάβετε. Τα μέσα αυτά είναι ΑΝΤΙΓΡΑΦΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ των λογισμικών που είναι εγκατεστημένα στο σύστημά σας.

Dell Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi

Sisteminizi kullanmadan önce, sisteminizle birlikte gönderilen Dell Yazılım Lisansı Sözleşmesini okuyun. Sözleşme koşullarını kabul etmiyorsanız, dell.com/contactdell adresini ziyaret edin.

Sisteminizle birlikte verilen tüm yazılım ortamını saklayın. Bu ortam sisteminizde kurulan yazılımın YEDEK kopyasıdır.

⚠ WARNING: A WARNING indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

⚠ CAUTION: A CAUTION indicates potential damage to hardware or loss of data if instructions are not followed.

🔍 NOTE: A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.

⚠ VAROVÁNÍ: VAROVÁNÍ upozorňuje na potenciální poškození majetku a riziko úrazu nebo smrti.

⚠ UPOZORNĚNÍ: VÝSTRAHA označuje potenciální poškození hardwaru nebo ztrátu dat v případě nerespektování pokynů.

🔍 POZNÁMKA: POZNÁMKA označuje důležité informace, které pomáhají k lepšímu využití počítače.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ υποδεικνύει ότι υπάρχει το ενδεχόμενο να προκληθεί υλική ζημιά, τραυματισμός ή θάνατος.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΠΡΟΣΟΧΗ υποδεικνύει ότι υπάρχει το ενδεχόμενο να προκληθεί ζημιά στο υλικό ή απώλεια δεδομένων αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

🔍 ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΣΗΜΕΙΩΣΗ υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες που σας βοηθούν να χρησιμοποιείτε καλύτερα τον υπολογιστή σας.

⚠ OSTRZEŻENIE: Napis OSTRZEŻENIE informuje o sytuacjach, w których występuje ryzyko uszkodzenia sprzętu, obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ PRZESTROGA: Napis PRZESTROGA informuje o sytuacjach, w których nieprzestrzeganie instrukcji może doprowadzić do uszkodzenia sprzętu lub utraty danych.

🔍 UWAGA: Napis UWAGA wskazuje ważną informację, która pozwala lepiej wykorzystać posiadany komputer.

⚠ UPOZORENJE: UPOZORENJE ukazuje na opasnost od oštećenja opreme, telesnih povreda ili smrti.

⚠ OPREZ: Oznaka OPREZ ukazuje na moguće oštećenje hardvera ili gubitak podataka ukoliko se uputstva ne poštuju.

🔍 NAPOMENA: Oznaka NAPOMENA ukazuje na važne informacije koje vam pomažu da bolje koristite računar.

⚠ UYARI: UYARI, mülk hasarı, kişisel yaralanma veya ölüm potansiyeline işaret eder.

⚠ DİKKAT: DİKKAT, talimatlar izlenmediğinde donanımın zarar görmesi veya veri kaybı ihtimalinin bulunduğu işaret eder.

🔍 NOT: NOT, bilgisayarnızdan daha iyi yararlanmanıza yardım eden önemli bilgileri gösterir.

Copyright © 2015 Dell Inc. All rights reserved. This product is protected by U.S. and international copyright and intellectual property laws. Dell™ and the Dell logo are trademarks of Dell Inc. in the United States and/or other jurisdictions. All other marks and names mentioned herein may be trademarks of their respective companies.
 Regulatory Model/Type: E25S Series/E25S001
 Printed in the Poland.
 2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Všechna práva vyhrazena. Tento produkt je chráněn zákony na ochranu autorských práv a zákony k duševnímu vlastnictví platnými ve Spojených státech i mezinárodně. Dell™ a logo Dell logo jsou ochranné známky společnosti Dell Inc. ve Spojených státech nebo jiných jurisdikcích. Všechny ostatní známky nebo názvy uvedené v tomto dokumentu mohou představovat ochranné známky příslušných společností.
 Směrníkový model/typ: řada E25S/E25S001
 Vytisknuto v Polsku.
 2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος. Το προϊόν προστατεύεται από τη νομοθεσία των Η.Π.Α. και τη διεθνή νομοθεσία για τα πνευματικά δικαιώματα και την πνευματική ιδιοκτησία. Η ονομασία Dell™ και το λογότυπο της Dell είναι εμπορικά σήματα της Dell Inc. στις Η.Π.Α. και/ή στη δικαιοδοσία άλλων χωρών. Όλα τα άλλα σήματα και όλες οι άλλες ονομασίες που μνημονεύονται στο έγγραφο μπορεί να είναι εμπορικά σήματα των αντίστοιχων εταιρειών τους.
 Μοντέλο/Τύπος κατά τους ρυθμιστικούς φορείς: Σειρά E25S/E25S001
 Εκτύπωση στην Πολωνία.
 2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone. Ten produkt jest chroniony przepisami prawa autorskiego w Stanach Zjednoczonych i na świecie. Dell™ i logo Dell są znakami towarowymi firmy Dell Inc. w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach. Inne nazwy i znaki towarowe użyte w tekście mogą być własnością innych podmiotów.
 Model i typ: E25S Series/E25S001
 Wydrukowano w Polsce.
 2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Sva prava zadržana. Ovaj proizvod je zaštićen američkim i međunarodnim zakonima o autorskom pravu i intelektualnoj svojini. Dell™ i logotip Dell su zaštitni žigovi kompanije Dell Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i/ili drugim jurisdikcijama. Svi ostali žigovi i imena koji se pominju u ovom tekstu mogu biti žigovi njihovih odgovarajućih kompanija.
 Regulatorni model/tip: E25S serija/E25S001
 Štampano u Poljskoj.
 2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Tüm hakları saklıdır. Bu ürün ABD ve telif hakkı ile fikt mülkiyet yasalarıyla korunmaktadır. Dell™ ve Dell logosu, ABD ve diğer ülkelerin yasama alanlarında Dell Inc.'in ticari markalarıdır. Burada sözü edilen diğer tüm marka ve isimler, kendi şirketlerinin ticari markaları olabilir.
 Yasal Model/ Tür: E25S Serisi/E25S001
 Polonya'da basılmıştır.
 2015-03